

Sample 1

- 3:115:250a:2:2 Mj never heard this plcn. But know {sic} verb noon lukuppiq, I fold a paper.
3:115:250a:2:3 Also to close a book.
3:115:250a:2:4 But not usable of folding a blanket.
3:115:250a:2:5a The plcn. is ev. lukúp,
3:115:250a:2:5b loc. lukúp«na,
3:115:250a:2:5c gent. lukupyam,
3:115:250a:2:5d sing. lukúp«naxwi\$.
3:115:250b:1:1 Joez Josej. Mj. say that both R. & F. use the word way, = Sp. vale, all the time.
3:115:250b:1:2 Pronounced exactly the same.
3:115:251a:1:1 Kr. Sho. Dials., p. 144.
3:115:251a:2:1 Mj. Joez rhg.
3:115:251a:2:2 Mj. heard moyó' {arrow under second <o> with <short> written under}.
3:115:251a:2:3a Mj. says the loc. is both moyó'«na and
3:115:251a:2:3b moyóo«na.
3:115:251a:2:4a Gentilicious moyó'yam,
3:115:251a:2:4b sing. moyó'«na(x)wi\$ {arrow under <(x)> with <both ok.> written},
3:115:251a:2:4c pl. moyó'«nawt\$um.
3:115:251a:2:5 When asked which loc. Mj. personally wd use, says moyó'«na.
3:115:251b:1:1 Kr., Sho. Dials., p. 144, Siba-, S. Gabriel.
3:115:251b:2:1 Mj. {arrow up to <Joez>} rhg. Jivát, a former big rancheria on e. edge of Slr.
river at upper end of Ripley's store towards Clark's store.
3:115:251b:2:2 Loc Jiva«na.
3:115:251b:2:3 There is a sort of whitish plant called Jivát, resembling gordolobo, but stiffer
than gordolobo, grows 2 or 2 1/2 ft. high.
3:115:251b:2:4a They use Jivát to make
3:115:251b:2:4b mójkwani\$ (basket granaries) of.
3:115:251b:2:5 Very imp. for name of G.
3:115:251b:2:6 Joez says he never sent me spn. of this.
3:115:252a:1:1 _Maria Jesusa Soto infn. 1933.
3:115:252a:1:2 Dups separated._
3:115:252a:1:3 398
3:115:252b:01:1 _Maria Jesusa Soto interview, Arlington, Sept. 1933, Joez interpreting & Mj.
present & assisting.)
3:115:252b:01:2 _I use MSoto as abbreviation for her name._
3:115:252b:01:3 Msoto 'é«nxi«na, mouth of Buenavista Ck., that comes thru Machados, a
further dstr. thru Marron ranches.
3:115:252b:01:4 Non-loc. 'e«nxi. (Joez)
3:115:252b:02:1 Mj. seems to know 'ikaymi.
3:115:252b:02:2a She now says it glibly, but M {sic} Mj. now remembers only qe'ee\$pumay and n.
the plcn that begins with
3:115:252b:02:2b naqwu.
3:115:252b:02:3 Joez says it must be where rd. passed mangle.